



**Women! Take the lead**  
 Leaders! Keep the promise: **Stop AIDS**

World AIDS Campaign 2008



**World Health  
 Organization**

Regional Office for the Eastern Mediterranean



**UNAIDS**  
 JOINT UNITED NATIONS PROGRAMME ON HIV/AIDS

UNHCR  
 UNICEF  
 WFP  
 UNDP  
 UNFPA

UNODC  
 ILO  
 UNESCO  
 WHO  
 WORLD BANK

© World Health Organization 2008. All rights reserved.

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the World Health Organization concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. Dotted lines on maps represent approximate border lines for which there may not yet be full agreement.

The mention of specific companies or of certain manufacturers' products does not imply that they are endorsed or recommended by the World Health Organization in preference to others of a similar nature that are not mentioned. Errors and omissions excepted, the names of proprietary products are distinguished by initial capital letters.

The World Health Organization does not warrant that the information contained in this publication is complete and correct and shall not be liable for any damages incurred as a result of its use.

Publications of the World Health Organization can be obtained from Distribution and Sales, World Health Organization, Regional Office for the Eastern Mediterranean, PO Box 7608, Nasr City, Cairo 11371, Egypt (tel: +202 2670 2535; fax: +202 2670 2492; email: [DSA@emro.who.int](mailto:DSA@emro.who.int)). Requests for permission to reproduce WHO EMRO publications, in part or in whole, or to translate them – whether for sale or for noncommercial distribution – should be addressed to the Coordinator, Knowledge and Management and Sharing, at the above address; email).

Designed by MAA/IN

# Contents

1

Message from the Regional Director .....	2
Introduction .....	3
Interviews with women leaders .....	4
HIV epidemic update .....	18





Dr Hussein A. Gezairy  
Regional Director,  
WHO Eastern Mediterranean Region

on the occasion of WORLD AIDS DAY,  
1 December 2008



## Message from the Regional Director

In the name of God, the Compassionate, the Merciful

For almost 20 years, we have been marking World AIDS Day on December 1st of every year. It is an important occasion where we look back and review our commitments and accomplishments; and we look ahead to renew our efforts and fulfil our aims. We and all the leaders of the world have committed to attaining universal access to HIV prevention, treatment and care. And indeed, we have been working to fulfil this commitment.

By the end of last year, the number of people living with HIV in the Region had reached 530000. Several countries of the Eastern Mediterranean Region have been scaling up their interventions. The only country which is not yet providing antiretroviral therapy (Afghanistan) is on its way to doing so, early next year. During 2007, a little less than 2700 additional people living with HIV in need of therapy began to receive it. Several countries have started targeting the most-at-risk groups with assessments, prevention interventions and treatment services. This is definitely commendable. However, these are only first steps along the right path in our fight against the HIV virus, and an indication that we are capable of going much further. To date, the proportion of those in need of antiretroviral therapy in the Region who are actually receiving it is not more than 5%. Programmes addressing most-at-risk groups, where implemented, are not comprehensive, but small in scale or limited to one most-at-risk group rather than all. This situation is unacceptable and demands much more work.

For the second year running, the World AIDS Campaign is emphasizing the role of leaders in the fight against HIV. Each of us can be a leader—in our family, peer group, team, community or society. In the Eastern Mediterranean Region this year we are focusing particularly on female leadership—spotlighting women leaders who have set an example for others to follow, others

who can also be leaders in the fight against HIV in general, and who can address women's issues in particular. Women across the Region have assumed their roles as leaders from their positions as political figures, policy and decision-makers, researchers, community workers and leaders of groups of people living with HIV. More such leaders are needed, to advocate on behalf of women in the Region, who continue to be biologically, socially and economically more vulnerable to HIV, and more affected by its negative impact than men.

Our global theme this year for World AIDS Day is Leaders, Keep the promise, Stop AIDS. Women in the Region are leaders in many spheres. Now it is time for women to play a greater role in the fight against HIV, taking charge of their own needs and that of their communities. Let us all join hands and march together in common aim for universal access to HIV prevention, treatment and care.

## Introduction

3

World AIDS Day is being celebrated this year under the theme of leadership, with the global campaign slogan "Leaders! Keep the promise – Stop AIDS!", and the regional campaign slogan "Women! Take the lead".

In choosing the regional slogan, we are focusing this year on the role of women leaders in the fight against AIDS. For decades, women in general, and women leaders in particular, have worked to prepare the ground for actions to benefit the people affected by HIV/AIDS and those most vulnerable to the infection.

The contribution of women leaders has been considerable, particularly in the areas of awareness-raising, communication, case management and support to populations most vulnerable to and affected by HIV/AIDS infection. Alongside men, women have undertaken innovative and effective actions in the fight against AIDS, experiences that can be duplicated in other countries of the Eastern Mediterranean Region to stop the progression of the epidemic. In all their actions, women leaders have stood out for their willingness to address suffering in all its forms, and for their unflinching commitment to defending the rights of those affected by HIV/AIDS.

Women leaders have served as a link, bringing together men and women around shared values and projects in order to galvanize and structure the response to HIV/AIDS. Thanks to their leadership and their efforts to reach out to larger audiences, the fight against AIDS has strengthened and gained momentum.

Through the actions they have organized, these women leaders have proven their ability to mobilize, to decide and to implement, despite resistance and the difficulties put in their way by their social environments. More than ever, their leadership in this fight serves as an example to others to join the response against AIDS.





## Hakima Himmich

Infectious Diseases Specialist; Head Infectious Diseases Department, University Medical Center, Ibn Rochd Casablanca; Professor, Casablanca Faculty of Medicine; President, Association to fight AIDS (ALCS), Morocco



## Interviews with women leaders

Of all personalities involved in the fight against AIDS in Morocco, Hakima Himmich is surely one of the most well known. As both an activist and a specialist in infectious diseases, she epitomizes the long history of the fight against AIDS in Morocco.

It was in 1986, on the occasion of the Second International Conference on AIDS, that Hakima Himmich predicted: AIDS is a major risk to all countries and we should work without delay to devise a national response to avoid the direct hit of this devastating disease, which remains unknown up till now. As early as 1987, Hakima, who is a born activist, proposed the creation of a national committee to fight AIDS. In the same year, she diagnosed the first AIDS case in Morocco. In 1988, aware of the potential scope of the disease that had just been discovered in Morocco, she officially called for the creation of the Association de Lutte contre le Sida (the Association to fight AIDS), or ALCS, which has been making an important contribution in the fight against AIDS in Morocco ever since. From the first days of the epidemic, Hakima Himmich has relied on civil society to fight AIDS and lend assistance to affected populations. My concern then was to have the human and material means to deal with marginalized populations, those who found it difficult to access health facilities and who were forgotten by all. She heads a group of "activists"—doctors, personalities from civil society, students, anonymous individuals—all of them devoted to helping those affected by AIDS, whatever their situation, as well as to conducting activities aimed at prevention. She is convinced that those who want to fight AIDS require both mobility and flexibility in actions, in order to compensate for the deficiencies of public administration. Over the course of years, this conviction has grown stronger. For her, it is not enough to be a doctor. Defeating AIDS requires activism, and that's what she has engaged in straight from the beginning.



The success story of ALCS should not overshadow the struggles that Hakima Himmich and her colleagues in the association fought for almost a decade. We had a hard time for 10 years with insignificant means, with one salaried person, a secretary and no funding. What assistance we received was paltry and covert. Nobody wanted to openly support the fight against AIDS out of fear of malicious misinterpretation. We had to wait until 1992 for things to evolve a little bit.

In her fight against AIDS, the personality of Hakima Himmich has undoubtedly played an important role. A deeply determined woman, a longstanding activist in politics who is committed to many battles for equality and justice, a professor and a well known doctor, she has not met with significant opposition in the course of her long march except in the beginning with mistrust on the part of public authorities concerning a disease associated with many taboos.

Hakima Himmich remains cautious when she talks about the future: With a 6% prevalence rate among female farm workers in the south of the Kingdom, with whole regions lacking any means of prevention, with a steady increase in the number of infected drug users, difficulties in getting the latest treatments and the ever-pressing need to provide medical care to an increasing number of patients, I have many worries for the future. For Hakima Himmich, the outlook is bleak.

Yet thanks to her tireless action in the fight against AIDS, the future is brighter for many people living with AIDS. In addition to establishing the main association to fight AIDS in Morocco, an association which is already providing expertise to other countries in the region, she has aided efforts to reduce the cost of antiretroviral medicines and to expand access to AIDS treatment. She also organized the first television show on AIDS awareness, 'Sidaction' (action against AIDS), in Morocco in 2005. In 2008 ALCS was awarded the United Nations Red Ribbon Award, a crowning prize for the association established by Hakima Himmich and a token of international recognition of its commitment to the fight against AIDS.

Her current campaign: mobilizing decision-makers to fight AIDS and to facilitate the access of AIDS patients to second-line treatment...a goal within her reach.







## Hengame Namdari Tabar

Senior Officer on HIV/AIDS, Ministry of Health  
and Medical Education, Islamic Republic of Iran



### 6

## Interviews with women leaders

In following the long fight against AIDS that Hengame Namdari Tabar has conducted for over a decade, the words that come to mind are organization, planning and optimized management of resources.



It was in 1996, when she had just received her degree in medicine, that Hengame Namdari Tabar was first confronted with AIDS. That year we heard of AIDS for the first time. The case was detected in the prison of Kermanshah city. One year later, several cases of HIV had been reported. This new illness, with all that accompanied it in terms of prejudices and myths, became a genuine problem for local authorities, who did not really know how to deal with it, or how to respond. Three years later, the health authorities could no longer overlook the issue and decided to open a care centre for the public. That was highly significant. The following year I joined the provincial health centre, where I headed the HIV care service. Through her contact with patients, every day she learned more about the illnesses and its effects on people, particularly on the groups of individuals with whom she developed strong relationships. I quickly realized that my knowledge of AIDS was limited, and that to move ahead and provide efficient help to the patients, I needed to listen to and understand them. I learned a lot. Our relationship soon evolved and turned into one of trust in a family sense. Often my patients called me "Mom", reflecting our mutual trust in one another.



Yet beyond the special bonds between Hengame Namdari Tabar and her patients, there were years of struggle and advocacy in order to get the authorities and the population of her country first to admit the existence of AIDS, then to mobilize in order to halt its progression. As a woman and in a country like mine, it is very difficult to establish normal relationships with the populations most vulnerable to the risk of AIDS, such as drugs users or prostitutes. Even tasks such as raising awareness among them and protecting them against the risk of AIDS and associated stigma are very difficult because they are marginalized from society. Reaching areas of difficult access constituted a risk for me, and often I owed my salvation to the presence at my side of peer trainers and awareness builders.



Her objective was to establish a sustainable partnership with the authorities to support and protect people living with AIDS. At the outset, we had problems with the police and prison administrations. There were stormy relations with an ongoing risk of breakdown, which would have been disastrous for AIDS patients. It was only through the force of our advocacy, and by joining together around the same table, face to face, that we managed to obtain the support of the former for the cause of the latter. This is decidedly where credit to Hengame Namdari Tabar is due. In an environment overtly hostile to people living with AIDS, she managed to overcome prejudices and make the fight against AIDS one of the priorities of the health authorities in the Islamic Republic of Iran.







Latifa Akharbach

Secretary of State for the Minister of Foreign  
Affairs and Cooperation, Morocco \*



## Interviews with women leaders

Driven by curiosity as a journalist, Latifa Akharbach became interested in AIDS when the epidemic was at an early stage. Since the beginning of the 1980s, I was intrigued by this disease which was suddenly invading the media. In fact it was to be found more in newspaper articles than in real life. Never before has a disease stirred up such discourse on stigmatization and sensationalism! Beyond the suffering it caused to patients, many questions were raised at the time regarding the disease, which was perceived by the public as proof that the world was going amiss, with reemerging divisions between the rich and the poor, North and South. To many observers and journalists, AIDS was not only an illness, but also the symbol of a diseased society with sick values, traditions and practices.

Clearly for her, it was first and foremost an intellectual cause that she made her own. She was devoted to the struggle against all forms of discrimination, fighting for the rights of every individual to be recognized. Then, in 2003, the Moroccan Minister of Health of Morocco entrusted her with a survey to be conducted on the way the illness was perceived by Moroccan society.

It was then that I realized that this disease was a special one and that we could not but admire the determination of those who were fighting the illness every day with very little means. It was then that everything changed for me and that I began to put more effort towards awareness raising and advocacy. I carried on with providing training in communication and journalism because I remain convinced that more than the disease itself, it is ignorance about the disease that kills ... I also learnt from the field surveys about how complex the disease is, which is why the response has to be simultaneously social, economic and medical....

\* Secrétaire d'Etat auprès du Ministre des Affaires Étrangères et de la coopération



Latifa Akharbach regards being a woman as no disadvantage, but rather sees it as a decisive advantage that should be used. As a woman, I met with no obstacles to being an activist against AIDS. To the contrary, I remain convinced that women are extraordinary conveyors and promoters of the message against AIDS, given the very private character of the illness and thanks to the diversity of roles played by women in society. Be they doctors, nurses, activists or AIDS patients, women are major actors in the fight against AIDS...If Morocco is a leading country in the fight against AIDS in the region, it is largely thanks to women who have mobilized and made their "social engineering" available to be used for the cause of fighting AIDS.

She waged her battle in the fields of communication and training, because she believes that words are a weapon. Among the many outstanding actions in the fight against AIDS, she is recognized for her vigorous contribution to the implementation of the national communication strategy to fight AIDS, as well as her efforts in fighting ignorance of the disease, fighting against taboos and having the political courage, along with others, to bring the debate into the public light.

How will the AIDS epidemic play out in Morocco? Latifa Akharbach displays the optimism typical of action-oriented people. We should keep the pressure on AIDS and remain vigilant. We should expand our actions among the youth, particularly in health education, so that very early on and throughout their lives they will spontaneously take precautions to protect themselves and protect others. Furthermore, today we have enough political will and courage in Morocco to take forward the national strategy to fight AIDS by involving everybody, fighting against all forms of reluctance, ensuring access to health care...and ensuring freedom of speech for everyone.







## Mahtab Keramati

Actress, Islamic Republic of Iran



## Interviews with women leaders

It was when I was still a student in microbiology and had not yet thought about getting into the arts and movies that I was first confronted with the reality of AIDS. I remember very clearly. It was at the Pasteur Institute, where we took a course on virology. With our teachers we studied the AIDS virus. For me and many of my student friends, HIV was the most mysterious virus that could be. First, from a medical standpoint because it was hard to identify and stop and second, from a social standpoint because it was a virus surrounded by taboos, whose impact was all the more stronger because of ignorance and fear. We delved into the heart of the frightening mystery of AIDS. Later, as we studied applied statistics on HIV AIDS, I realized that we were in the midst of a critical phase of the development of the illness and that we had to act as quickly as possible. Otherwise, because of hesitation and fear, we would run the risk of jeopardizing the lives of a large portion of the population, especially women and young people.



Mahtab Keramati joined the struggle against AIDS very young, but in her own way with the skills and means available. The strategy she adopted was to create networks to reach a wider audience and to better sensitize the people most vulnerable to the risk of AIDS. For this purpose she collaborated with several programmes against AIDS that were developed by nongovernmental organizations and participated in several events and meetings on this subject. In 2006, she was honoured by international organizations and awarded the title of Goodwill Ambassador of the United Nations Children's Fund (UNICEF) to the Islamic Republic of Iran.



In 2006 I participated in the making of documentary films on AIDS in which I played the lead role. One of these films, *Sorkh*, was about AIDS prevention and treatment and the fight against stigma. What was remarkable was that compared to the environment prevailing just a couple of years ago, when AIDS was a taboo subject despite the efforts of several nongovernmental organizations to stir up public dialogue on the subject, the film was shown twice on a public television channel in Iran. For me, it was the start of a victory because my aim was to talk about AIDS and make myself heard by the public at large. Afterwards things started to move. In 2006 there was also an event about AIDS in which I served on a panel whose task was to assess the films and scenarios dealing with AIDS. In 2007, a theater festival took place that allowed us to broadcast and transmit messages concerning prevention and the stigmas involved. Soon after, in 2008, I participated in the launch of a film on AIDS produced by UNICEF called *Mana*, a very enriching experience as it proved that the cinema, and the visual arts in general, could influence and modify behaviour and deliver messages. This is important for young people and women still ignorant about the realities of AIDS and who are particularly vulnerable in our society...

Working in the visual arts has not lessened Mahtab Keramati's determination to fight prejudice everywhere. I disagree with our official media, which for so long tried to "justify" AIDS in Iran by pointing fingers at foreigners, as if the illness only existed outside our borders. Now things are changing, but it will be necessary to proceed at a faster pace to overcome all the ignorance and fear. This pandemic may spread further in my country. The only way to fight AIDS effectively is to show political will and commitment by improving knowledge and strengthening education.







## Dr Sanaa Mustafa Filemban

Director, King Saoud Hospital, Jeddah; Coordinator, National Programme to fight against AIDS, Saudi Arabia



12

## Interviews with women leaders

Well before 2000, when I started to work for the national programme to fight against AIDS, I knew about the illness from having treated provided support to patients suffering from AIDS. For me this was nothing new. At the same time, what I found increasingly shocking as the days went by was to see these patients and their families attempting to manage a situation that was completely beyond their capabilities. They were lost; they didn't know what to do to fight against this disease or how to confront a society that totally rejected them. That's how I came to understand that AIDS has a profound impact not only on the health of people but also on the social fabric of communities, because it threatens social relations and the very foundations of the family. As I saw the principles of solidarity and respect governing relationships within society disintegrate under the pressure of AIDS, I realized that it was crucial to act strongly and rapidly if a catastrophe was to be avoided. I decided to act, aware that my status as a woman in a male dominated society implied serious disadvantages ...

For Dr Sanaa Mustafa Filemban, the first struggle was to exist and to fit into an environment where authority and power traditionally rest with men. I had to grapple with many difficulties due to the simple fact that I am a female. Many times my capacity to manage my duties has been questioned by certain people who did not want to deal with anything whatsoever in conjunction with a woman. For me, each day has been a fight to be recognized and to obtain the resources I need to fulfil my mission. When





you add AIDS to that situation, given the specific nature of that disease and especially the modes of transmission, above all the sexual transmission mode, the reaction is even worse. As soon as the people with whom I deal learn what area I work in, they feel uncomfortable. More than anything else, I need advocacy to convey the objectives of my mission and the reasons for my commitment to the fight against AIDS in order to convince them of the soundness of my actions. Far from discouraging me, though, the attitude of some people with regard to women was highly motivating for me. I understood, more than a man acting in my stead, that failure in the tasks I have to accomplish would be totally unacceptable. Because I am a woman, I am allowed no mistake. But I must add right away, and I want to make it perfectly clear to everybody, that because this has to do with AIDS, there is no room for error.

To overcome the constraints imposed by her environment, Dr Sanaa Mustafa Filemban is fighting on all fronts to reach her objective, namely to stop the spread of AIDS in her country and in the region. Her struggle is not limited to providing care, but also to keeping Saudi society protected from the risk of AIDS. It is urgent. My country is near countries where the risk of AIDS is very high. Even if today we know that the illness is not widespread, we have to be vigilant. If we fail to act now, the disease will have a powerful impact on society, with serious repercussions for health, obviously, but also for education and the productive sectors, and that will affect our economy...

To achieve her objective she must mobilize and convince people from all walks of society, from decision-makers to ordinary citizens. She is unanimously acclaimed for the steadfastness and courage which have allowed her to "...build up a network between all sectors of society to bring assistance to people living with AIDS as well as to those vulnerable to AIDS..." Without question, this is a notable victory for a courageous woman leader.







Sawsan El Sheikh

President, Egyptian AIDS Society, Egypt



## Interviews with women leaders

It is now 20 years that Sawsan El Sheikh has been struggling against AIDS in Egypt. The long path she has followed in this day-to-day fight has been focused on the disease and on securing the resources to slow the spread of the disease.

In 1990, when I was working in family planning and reproductive health, I was led into taking an interest in AIDS. Very quickly I realized this was a problem that was not being handled as it should, and that it was not being given the attention it deserved. I think real reason for ignoring this pandemic was because nobody knew how to fight it. To me, we were all headed in the wrong direction and if there was a clear and urgent measure to take, it was to attract the attention of Egyptian society as a whole to the gravity of the situation...

That is the task to which she devoted her actions from then on. But very quickly, Sawsan El Sheikh had to face the realities and constraints imposed by the society in which she lived. Egyptians were not ready to come to grips with the issue of AIDS and to publicly speak about it because of the prejudices prevailing at the time. No one, not even in civil society and much less among the public authorities, wanted to be implicated in the fight. There was stigma in the widest meaning, which is to say that the very idea of AIDS was rejected and no one wanted to commit funding to the fight against AIDS. Yet something had to be done...

In 1992 she rose to prominence in the fight against AIDS after becoming a member of the Egyptian AIDS Society, a nongovernmental organization run by pioneers in the struggle against this illness at a time when its scope was not yet known. Her skills in the social and medical fields and the tightly knit network of relationships she established during her previous endeavours were put to use in the fight against AIDS.





Knowing how to handle people, exercising good communication skills and making full use of networks were among the key strengths of Sawsan El Sheikh, who forged strong relationships with resource persons and bodies to fight against the spread of AIDS in Egypt. I established choice relationships with top partners who helped me with financial and technical contributions to the endeavours undertaken by the Association. Among these partners were the Ministries of Health and Population and Social Affairs, and the World Health Organization. This most certainly represented a victory for the fight against AIDS in Egypt.

I accepted this challenge and confronted all difficulties because I was convinced that the country was in a profoundly serious situation and that the fight against AIDS required the involvement of everyone, especially if we were to push further ahead. We expect to set up extensive information and awareness programmes, a network of competent people in education and training and support for people living with AIDS, in order to boost our efforts to reduce stigma and discrimination while instituting mechanisms to facilitate integration into social and community activities ...

The activities conducted by the Egyptian AIDS Society are often held as examples of effective civil society action against AIDS. The only association in Egypt exclusively devoted to AIDS, the Egyptian AIDS Society was appointed special consultant to the United Nations Economic and Social Council (ECOSOC) in 2000. For many people, this constituted a vindication of the work undertaken by Sawsan El Sheikh.







## Zohira Merah

President, El Hayat Association for people  
living with AIDS, Algeria



## Interviews with women leaders

Some challenges turn out to be especially difficult to overcome—fights against adversity which seem to gather strength and for which even more courage and determination are necessary as the environment grows harsher and the difficulties greater.

It is this type of challenge that Zohira Merah has faced in her long fight against AIDS. For over a decade she has battled from day to day, with decisive steps forward and inevitable setbacks, but always with faith in the future. Her long battle has made Zohira a national symbol of the struggle against AIDS in Algeria.

It was in 1995 that I learned I was HIV positive. One has to recall the environment existing in those days, with its innumerable prejudices and fears, many of which still persist, the lack of understanding, the absence of care and the brutality of the stigma striking anyone living with AIDS. There was nothing available to inform the public on the risk of AIDS or for providing treatment. In Zohira's declarations, there is no trace of bitterness about the deficiencies of the health system. No condemnation; only lucidity and determination that very early on allowed her to lead this fight. Was I to accept reality or was I to struggle to make it move ahead? This woman was totally marginalized and society rendered her guilty of all evils, and therefore of AIDS, whatever she did. It was so deeply unfair, yet in spite of the hostile environment, I decided not to hide my serology but rather, to overtly accept it. Struck by the disease, I was certain that I was the one who had to speak on behalf of people living with AIDS.



With great courage and an acute sense of responsibility, she decided to thrust herself into the battle. She advocated the cause of people suffering from AIDS to decision-makers, to all those who do not understand what AIDS is and how a woman, even one with such determination, could conduct the fight against AIDS. Repeatedly, she was received with coolness and distance. But she had set a goal for herself, and relentlessly, she would begin the onslaught again. After overcoming many hurdles and hindrances in a society that would rather have ignored or concealed the disease, in May 1998 she created a nongovernmental organization called El Hayat, to fight for the protection and recognition of the rights of people living with AIDS. It is one of the first such associations in North Africa and the only one in Algeria dedicated to this issue.

With limited means and a small team, every day helping new people living with AIDS to accept their disease and regain their taste for life and activity, the Association takes up bold challenges in view of its environment. I live with AIDS and my goal is to contribute to the social and economic integration of people living with AIDS in our society, to show that we still have a place and role to play; that, just like anyone else, we would like to contribute our share of effort in the building of modern Algerian society. The Association organizes training workshops and sets up financing schemes for the entrepreneurship through micro credits. It provides assistance, listening and counselling regarding prevention and treatment. It struggles to ensure that people living with AIDS enjoy access to care and that their case management is covered by social security. All this was impossible less than 10 years ago.

Despite this progress, Zohira wants to consolidate what has already been achieved and move further ahead. We have to intensify the struggle against the stigma weighing on people and children living with AIDS – and there are very many – and provide more support in their daily lives so they can recover their dignity and the will to live. With regard to treatment, we are still a long way from reaching our objective. We have to act to ensure availability and general access to antiretroviral drugs. Much remains to be done. But that doesn't discourage Zohira Merah. The struggle against AIDS is long and difficult. For almost 15 years now, she has been aware of this.







## HIV epidemic update

### Global situation

By the end of 2007, it was estimated that globally 33.2 million people were living with HIV: 22.5 million in sub-Saharan Africa (67.8 % of the total number of cases), and 4 million in south and south-east Asia (12 % of the total number of cases).

2.5 million people were newly infected in 2007.

2.1 million people died of AIDS in 2007.

The estimated number of HIV infected people in need of antiretroviral therapy (ART) by the end of 2007 was 9.7 million.

The estimated number of people receiving ART by the end of 2007 was 3 million, equivalent to 31% coverage of the estimated number of people in need of ART.

### Regional situation

It is estimated that by the end of 2007 approximately 530 000 people were living with HIV in the Eastern Mediterranean Region.

An estimated 55 000 new infections occurred in 2007.

An estimated 33 000 deaths occurred due to AIDS in 2007.

The estimated number of HIV-infected people in need of ART by the end of 2007 was approximately 150 000 (based on data from 14 countries in the Region).

The reported number of people receiving ART by the end of 2007 (from 17 countries in the Region) was 7129, (equivalent to around 5% coverage of the estimated number of people living with HIV/AIDS. However, ART coverage among people living with HIV/AIDS who are in need of therapy and who are known to health authorities is approximately 80%).



## The burden of HIV/AIDS in the Eastern Mediterranean Region, 2007

Country	Estimated HIV prevalence in adult population (%) <sup>a</sup>	Estimated number of PLHIV <sup>b</sup>	Estimated number of people needing ART based on UNAIDS/WHO methodology 2007 <sup>c</sup>	Reported number of people receiving ART <sup>d</sup>
Afghanistan	<0.1% <sup>d</sup>	<1000 <sup>d</sup>	NA	0
Bahrain	NA	<1000 <sup>d</sup>	NA	NA
Djibouti	3.1	15 000	4 500	705
Egypt	<0.1	5 300	2 200	209
Islamic Republic of Iran	0.2	66 000	19 000	829
Iraq	NA	NA	NA	0
Jordan	<0.1% <sup>d</sup>	<1000	100 <sup>e</sup>	53
Kuwait	NA	<1000	NA	107
Lebanon	0.1	2 900	940	246
Libyan Arab Jamahiriya	NA	NA	1 500 <sup>d</sup>	1 000
Morocco	0.1	19 000	5 300	1 648 <sup>d</sup>
Oman	<0.5% <sup>d</sup>	3 854 <sup>d</sup>	350 <sup>d</sup>	260
Pakistan	0.1	85 000	20 000	550
Palestine	NA	NA	NA	0
Qatar	NA	NA	NA	NA
Saudi Arabia	NA	NA	NA	662
Somalia	0.9	44 000	6 300	211
Sudan	1.6	350 000	87 000	895
Syrian Arab Republic	NA	NA	200 <sup>d</sup>	75
Tunisia	0.1	8 700	1 000	298
United Arab Emirates	NA	NA	NA	NA
Republic of Yemen	<0.2% <sup>d</sup>	20 000 <sup>d</sup>	3 150 <sup>d</sup>	150 <sup>d</sup>

NA: information not available

PLHIV: people living with HIV

Source:

<sup>a</sup> Report on the global AIDS epidemic 2006. A UNAIDS 10th Anniversary special edition. Geneva, UNAIDS, 2006<sup>b</sup> Towards universal access: scaling up priority HIV/AIDS interventions in the health sector: progress report, 2008. WHO/UNAIDS/UNICEF. Geneva, June 2008.<sup>c</sup> Country Universal Access Reports 2007<sup>d</sup> National AIDS programme, March - June 2008<sup>e</sup> UNGASS reporting to UNAIDS/WHO





**Women! Take the lead**  
Leaders! Keep the promise: **Stop AIDS**

World AIDS Campaign 2008





آن للمرأة أن تقود الركب  
أيها القياديون! أوفوا بالعهد وأوقفوا الإيدز



الحملة العالمية لمكافحة الإيدز ٢٠٠٨





## منظمة الصحة العالمية ٢٠٠٨ - جميع الحقوق محفوظة

إن التسميات المستخدمة في هذه المنشورة وطريقة عرض المواد الواردة فيها، لا تعتبر إطلافاً عن رأي منظمة الصحة العالمية بشأن الوضع القانوني لأي بلد أو إقليم، أو مدينة، أو منطقة، أو سلطات أي منها، أو بشأن تحديد حدودها أو تسميتها، وتشكل الخطوط المنقوشة على الخرائط خطوطاً حدودية تقريبية قد لا يوجد بعد اتفاق كامل عليها.

كما أن ذكر شركات معينة أو منتجات جهات صانعة معينة لا يعني أن هذه الشركات والمنتجات معتمدة أو موصى بها من قبل منظمة الصحة العالمية، تفضيلاً لها على سواها مما يماثلها ولم يرد ذكره وفي ماعدا الخطأ والنسب، تميز أسماء المنتجات المسجلة الملكية بحروف استهلالية كبيرة.

ولا تضمن منظمة الصحة العالمية كمال أو صحة المعلومات الواردة في هذه المنشورة، كما أنها غير مسؤولة عن أية أضرار قد تنشأ عن استخدام هذه المعلومات.

ويمكن الحصول على منشورات منظمة الصحة العالمية من إدارة التوزيع والمبيعات، بالمكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية لشرق المتوسط، ص.ب. ٧٦٠٨، مدينة نصر، القاهرة ١١٣٧١، مصر (هاتف: ٢٠٢ ٢٦٧٠ ٢٤٦٠، فاكس: ٢٠٢ ٢٦٧٠ ٢٤٦١، بريد إلكتروني: [order@who.int](mailto:order@who.int)) وتوجه طلبات الحصول على الإذن باستنساخ أو ترجمة منشورات المكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية لشرق المتوسط جريبياً أو كتابياً، سواء كان ذلك لبيعها أو لتوزيعها توزيعاً غير تجاري، إلى منسق إدارة المعارف وتبادلها وذلك على العنوان المذكور أعلاه أو على البريد الإلكتروني: [info@who.int](mailto:info@who.int).



## المحتويات

٢	رسالة المدير الإقليمي
٣	مقدمة
٤	مقابلات مع القيادات النسائية
١٨	آخر المعلومات عن الإيدز





الدكتور حسين عبد الرزاق الجزائري  
المدير الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية  
لإقليم شرق المتوسط

في مناسبة اليوم العالمي لمكافحة الإيدز،  
١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

## رسالة المدير الإقليمي

بسم الله الرحمن الرحيم

دأبنا على الاحتفال باليوم العالمي لمكافحة الإيدز في الأول من كانون الأول/ديسمبر من كل عام على مدى عشرين عاماً، ويعتبر هذا الاحتفال مناسبة مهمة لاستعراض ما حققناه من إنجازات، وما قطعناه من التزامات، كما أنها مناسبة لإحياء جهودنا، وتحقيق أهدافنا. فقد تعهدنا، وتعهد جميع القادة في العالم قاطبة بتحقيق الإنجاز الشاملة لخدمات الوقاية من فيروس الإيدز، ومعالجة المصابين به ورعايتهم. والحق أننا نعمل بصدق للوفاء بهذا الالتزام.

في نهاية العام المنصرم، بلغ عدد المتعاشين مع فيروس الإيدز في الإقليم ٥٢٠٠٠٠ شخص، وقام العديد من بلدان إقليم شرق المتوسط بالارتقاء بمدخلاتها. كما أن أفغانستان، وهو البلد الوحيد الذي لم يوفّر بعد المعالجة بمضادات الفيروسات القهقرية، في طريقه إلى إدخالها في مطلع العام المقبل. وأثناء عام ٢٠٠٧، بدأ ما يقرب من ٢٧٠٠ شخص إضافي متعاشين مع فيروس الإيدز بحاجة إلى المعالجة، في تلقّي مضادات الفيروسات القهقرية. وشروع العديد من البلدان في التوجه نحو المجموعات العالية الخطر وشملهم بالتقييمات، وتدخلات الوقاية، والخدمات العلاجية، ومن المؤكد أن هذه الخطوات جذيرة بالثناء. وإن كانت مجرد الخطوات الأولى على الطريق الصحيح في صراعنا ضد فيروس الإيدز، ومؤشر على قدرتنا على التقدم بشكل أكبر. فحتى يومنا هذا فإن نسبة من يحصلون بالفعل على المعالجة بمضادات الفيروسات القهقرية ممن تمس حاجاتهم إليها بالفعل لا تتجاوز ٥٪. كما أن البرامج التي تتعامل مع المجموعات العالية الخطر، حيثما تنفذ، لا تكون شاملة، وإنما تكون ضيقة النطاق، ومقتصرة على مجموعة واحدة هي الأكثر تعرضاً للمخاطر بدلاً من تعاملها مع جميع المجموعات، ومما لا شك فيه أن مثل هذا الوضع لا يمكن مهادنته أو قبوله، وإنما يتطلب المزيد من العمل النؤوب.

وللعام الثاني على التوالي، تركز الحملة العالمية لمكافحة الإيدز على دور الشادة في معارضة الفيروس. والحق أن كل واحد منا يمكنه أن يكون قائداً، سواء في أسرته، أم بين مجموعة الأقران، أو أفراد الفريق، أو المجتمع المحلي أو المجتمع المدني. وفي إقليم شرق المتوسط، فإننا نركز هذا العام تركيزاً خاصاً على قيادة المرأة بشكل خاص من خلال إنشاء الضوء على القيادات النسائية التي أرسيت مثلاً يحتذى به، وعلى النساء الأخريات اللواتي يمكنهن أن يتبنوا موقع القيادة في مكافحة فيروس الإيدز بشكل عام، ومن يتعاملن مع قضايا المرأة بشكل خاص.



فقد قامت النساء في مختلف أنحاء الإقليم بالاضطلاع بأدوارهن كقائدات من واقع مناصبهن كشخصيات سياسية، أو راسمات للسياسات، أو باحثات، أو عاملات مجتمعات، أو قائدات لمجموعات المتعاضدين مع فيروس الإيدز. ونحن بحاجة إلى المزيد من القيادات النسائية للدعوة والتأييد لصالح المرأة في الإقليم، نظراً لاستمرار تعرضها من الناحية البيولوجية، والاجتماعية، والاقتصادية بشكل أكبر لفيروس الإيدز، ومن ثم فإنهن أكثر تأثراً من الرجال بوقوعه السلبي.

إن موضوع اليوم العالمي لمكافحة الإيدز هذا العام هو "أيها القاديون أوقفوا بالعهد وأوقفوا الإيدز"، والنساء في الإقليم يقدن الركب في العديد من المجالات. وقد جان الأوان لأن تضطلع النساء بدور أكبر في مكافحة فيروس الإيدز، فيتحملن مسؤولية تلبية احتياجاتهن واحتياجات مجتمعاتهن. "إذا دعونا نتكاتف سوياً ونسير قدماً لتحقيق هدف مشترك يتمثل في الإتاحة الشاملة لخدمات الوقاية من فيروس الإيدز، ومعالجة المصابين به ورعايتهم".

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته...

## المقدمة

يُحتفل بيوم الإيدز العالمي لهذا العام لتسليط الضوء على موضوع القيادة، والشعار العالمي للحملة هو "أيها القاديون أوقفوا بالعهد وأوقفوا الإيدز" والشعار الإقليمي للحملة هو "آن للمرأة أن تقود الركب".

لقد ركزنا هذا العام، عند اختيارنا للشعار الإقليمي، على دور القيادات النسائية في مكافحة الإيدز. فلعقود طويلة، عملت النساء بشكل عام، والقيادات النسائية على وجه الخصوص، على تهيئة الساحة للعمل من أجل تقديم العون للمتعاضدين مع الإيدز والعدوى بفيروسه وللقاتات الأكثر عرضة للعدوى.

لقد ساهمت القيادات النسائية مساهمة كبيرة في هذا الصدد، ولاسيما في مجال إدكاء الوعي، والتواصل، والمعالجة. ودعم القاتات الأكثر عرضة للعدوى بفيروس الإيدز. وقد قامت النساء، إلى جانب الرجال، بأعمال إبداعية مؤثرة في محاربة الإيدز يمكن تكرارها في بلدان أخرى في إقليم شرق المتوسط لدحر تقدم الوباء. لقد تميزت القيادات النسائية في أدائهن لجميع الأعمال، وفي إصرارهن على التصدي للمعاناة بجميع أشكالها، والتزامهن الثابت في الدفاع عن حقوق المتضررين من الإيدز والعدوى بفيروسه.

لقد عملت القيادات النسائية بمثابة الرابط، الذي يجمع حوله الرجال والنساء متفقين على قيم ومشاريع مشتركة من أجل الانطلاق في التصدي للإيدز والعدوى بفيروسه ومواصلة العمل في ذلك، وبفضل قيادتهن وما بذلته من جهود للوصول إلى الجمهور على نطاق واسع، تعززت مكافحة الإيدز واكتسبت زخماً كبيراً.

وقد أثبتت القيادات النسائية، من خلال الأعمال التي قمن بتنظيمها، جدارتهن في الحشد، واتخاذ القرار، والتنفيذ بالرغم من المقاومة والمصاعب التي تواجههن في البيئة الاجتماعية. إن قيادتهن في مكافحة الإيدز تشكل اليوم أكثر من أي وقت مضى، نموذجاً يُحتذى به حتى ينضموا إليهن للتصدي للإيدز.





## حكيمه حيميش

مختصة في الأمراض المعدية، ورئيسة قسم الأمراض المعدية  
في المركز الطبي الجامعي، ابن رشد الدار البيضاء،  
وأستاذة في كلية الطب بالدار البيضاء،  
ورئيسة جمعية محاربة السيدا (الإيدز)، المغرب

## مقابلات مع القيادات النسائية

٤

حكيمه حيميش هي من أشهر الشخصيات المعنية بمكافحة الإيدز في المغرب، سواء منها الشخصيات الناشطة أو المختصة في الأمراض المعدية، وهي نموذج يلخص تاريخ مكافحة الإيدز الطويل في المغرب.

ففي عام ١٩٨٦ وفي المؤتمر الدولي الثاني للإيدز، توقعت حكيمه حيميش ما يلي: "إن الإيدز يشكل خطورة كبرى على جميع البلدان، وينبغي ألا يتأخر في إعداد استجابة وطنية لتجنب الهجوم المباغت لهذا المرض المدمر، والذي مازال غير معروفاً حتى الآن". ومنذ عام ١٩٨٧، اقترحت حكيمه، التي ولدت ناشطة، تشكيل جمعية وطنية لمكافحة الإيدز. وفي نفس العام، شخّصت حكيمه بنفسها أول حالة إيدز في المغرب. وفي عام ١٩٨٨، وإدراكاً منها لإمكانية اتساع نطاق المرض الذي اكتشف حينها في المغرب، أعلنت رسمياً عن إنشاء جمعية محاربة السيدا (الإيدز)، والتي قدمت منذ نشأتها مساهمات هامة في مكافحة الإيدز في المغرب. ومنذ الأيام الأولى في تاريخ الوباء، اعتمدت حكيمه حيميش على المجتمع المدني في مكافحة الإيدز، ومساعدة المتضررين. "كان اهتمامي آنذاك هو توفير السبل الإنسانية والمادية للفئات السكانية المحرومة، الذين يصعب عليهم الوصول إلى المرافق الصحية، للمهملين تماماً". وقد ترأست مجموعة من الناشطين، ضمت الأطباء، وشخصيات من المجتمع المدني، والطلبة، ومتطوعين غير معروفين تفاقى جميعهم في مساعدة المتعاشين مع الإيدز مهما كانت حالتهم، كما قاموا بأعمال الوقاية. إن حكيمه على قناعة بأن من يريدون مكافحة الإيدز يحتاجون إلى القدرة على الحركة والمرونة في العمل، من أجل تعويض النقص في الإدارة العمومية. ومع مرور السنين، توقفت هذه القناعة لديها. وبالنسبة لها لا يكفي الأمر أن تكون طبيبة. فالتقلب على الإيدز يتطلب تدخل الناشطين، ولذلك انخرطت كناشطة في هذا العمل منذ البداية.





ينبغي ألا تحجب قصة نجاح جمعية محاربة السيدا قصص الكفاح الذي خاضته حكيمة حيميش وزملائها في الجمعية لمدة عشر سنوات تقريباً. لقد صادفنا خلال عشر سنوات أوقاتاً عصيبة لأسباب عديدة القيمة، كنا نعمل براتب شخص واحد، وسكرتيرة، وبدون أي تمويل، لم نلق سوى مساعدات زهيدة في الخفاء. لم يرد أحد أن يدعم محاربة الإيدز علناً خوفاً من إساءة تفسير ذلك، وكان علينا أن نصبر حتى عام ١٩٩٢ حين بدأت الأمور تتغير قليلاً.

لقد لعبت شخصية حكيمة حيميش، بكل تأكيد، دوراً هاماً في سعيها لمحاربة الإيدز. فلكونها امرأة ذات إصرار قوي، وناشطة سياسية لزم من طويل خاضت المعارك دفاعاً عن العدالة والمساواة، ولكونها أستاذة جامعية وطبيبة معروفة، فإنها لم تصادف معارضة جدية في سعيها ومسيرتها الطويلة إلا في البداية بسبب تشكك السلطات العمومية في ما يخص مرض الإيدز الذي تحوم حوله محظورات كثيرة.

تتوحي حكيمة حيميش الخبر في حديثها عن المستقبل: "إن الذي قلق كثير حول المستقبل، فمعدل انتشار العدوى بين العاملات في الزراعة في جنوب المملكة يبلغ ٦٠٪، وهناك مناطق كاملة تستقر إلى سبل الوفاة، وهناك نزاهة مستمرة في عدد المصابين بالعدوى بين معاقري المخدرات، وهناك مساهمات أمام الحصول على أحدث العلاجات، والخاصة منحة لتوفير الرعاية الطبية للعدد المتزايد من المرضى". بالنسبة لحكيمة حيميش يبدو الأمر موحشاً.

إلا أن التحول يعود إلى عملها ومثابرتها في مكافحة الإيدز في جعل المستقبل أكثر إشراقاً لكثير من المتعاضدين مع الإيدز. فإضافة إلى قيامها بتأسيس الجمعية الرئيسية لمكافحة الإيدز في المغرب، تلك الجمعية التي قدمت الخبرات لأسائر بلدان الإقليم، فإنها ساهمت في جهود الحد من تكاليف علاجات الفيروسات القهقرية، وزادت من حصول المرضى على علاجات الإيدز. كما نظمت أول عرض تلفزيوني في المغرب للتوعية بالإيدز بعنوان "مكافحة الإيدز" في عام ٢٠٠٥ وقد منحت جمعية محاربة السيدا جائزة الشريط الأحمر من الأمم المتحدة تويجاً لجهود الجمعية التي أسستها حكيمة حيميش، ورمزاً للاعتراف الدولي بانتمائها لمحاربة الإيدز.

إن حملة حكيمة الحالية هي: استنهاض صائعي الثران لمحاربة الإيدز وتيسير وصول مرضى الإيدز إلى أدوية العلاج الثاني... وهو هدف نؤمن بقدرتها على تحقيقه.







## زهيرة مراح

رئيسة جمعية الحياة من أجل الأشخاص  
المصابين بالإيدز الجزائرية، الجزائر

## مقابلات مع القيادات النسائية

٦

بعض التحديات يصعب التغلب عليها - مثل مجابهة المحن التي تزداد قوتها وتقتضي المزيد من الشجاعة والعزم لمواجهتها في حين تتفاقم قسوة البيئة وتشتد المصاعب.

هذا هو نوع التحدي الذي واجهته زهيرة مراح في حربها الطويلة ضد الإيدز. فقد خاضت طوال عشر سنوات حرباً يومية، أحرزت خلالها تقدماً حاسماً، وفي أحيان أخرى منيت بتقهقر لا مفر منه، ولكنها احتفظت دوماً بثبات إيمانها في المستقبل. لقد جعلت هذه الحرب الطويلة زهيرة رمزاً وطنياً للكفاح ضد الإيدز في الجزائر.

لقد عرفت في عام ١٩٩٥ أنني مصابة بفيروس الإيدز. وعلى المرء أن يتذكر البيئة السائدة تلك الأيام، وكثرة الأفكار الخاطئة والخوف، وكثير منها مازال موجوداً حتى الآن، وانعدام المعرفة، وغياب الرعاية، وقسوة الوصمة التي تصيب كل المتعاشين مع الإيدز. لم يكن هناك شيء متوفر لإطلاع الجمهور على مخاطر الإيدز أو لتقديم العلاج. وتلحظ في تصريحات زهيرة عدم وجود أثر للمرارة بسبب قصور النظام الصحي، وهي لا توجه الاتهام لأحد، كل ما تلحظه عليها هو وضوح الإدراك والعزم مما أتاح لها الفرصة لقيادة هذه المعركة مبكراً. "هل كان عليّ تقبل الحقيقة أو كان علي الكفاح للمضي قدماً؟ إن المصابة بالإيدز مهمشة تماماً ويعتبرها المجتمع مذنباً بجميع الآثام مهما حاولت أن تفعل. إن هذا ظلم بين، وبالرغم من هذه البيئة العدائية، قررت ألا أخفي نتيجة تحليلي المصلي، وأن أقبله علناً. ولأنتي مصابة بالمرض، كنت على يقين بأنني سأعبر عن المتعاشين مع الإيدز".





ويكسر شجاعة ويأخذها من طرف بالمسؤولية، قررت زهيرة أن تخوض غمار الحرب. ودعت إلى مناصرة من يعانون من الإيدز لدى صانعي القرار، ولدى جميع من لا يفهمون طبيعة الإيدز، وأوضحت ما يمكن للمرأة أن تقوم به في الحرب ضد الإيدز، لاسيما من لديها العزم. وقد استقبلت قراراً ببرود وجفوة، ولكنها كانت قد حددت لنفسها هدفاً، وعقدت العزم على تكرار المحاولة بمزيمة لا تلين. وبعد تغلبها على العقبات وتحملها الحواجز الموجودة التي تؤدي إلى تجاهل المرض وإخفاؤه، أنشأت في أيار/مايو ١٩٩٨ جمعية غير حكومية أسمتها جمعية الحياة، دفاعاً عن حقوق المتعاشين مع الإيدز والاعتراف بها. وهذه الجمعية هي الأولى من نوعها في شمال أفريقيا، وهي الجمعية الوحيدة في الجزائر التي تركز نفسها لهذه القضية.

وبوسائل متواضعة وبسريق صغير، تقدم الجمعية المساعدة في كل يوم للمتعايشين مع الإيدز حتى يتقبلوا المرض ويستعيدوا رغبتهم في الحياة والنشاط، وتتصدى الجمعية لتحديات حسرة في محيطها البيئي. أنا متعايشة مع الإيدز، وهذا هو المساهمة في دمج المتعايشين مع الإيدز اجتماعياً واقتصادياً في المجتمع. لنظهر للجميع أن لنا مكاناً ودوراً نقوم به، مثل أي شخص آخر، ومرد أن نساهم بتعييننا في جهود بناء المجتمع الجزائري الحديث. وتنظم الجمعية حلقات تدريبية وتعد محفلات لتعريف المجتمع بمشروع الائتمانات البالغة الصغر. وهي تقدم المساعدة، وتتيح الفرصة للاستماع، والمشاركة بخصوص الوقاية والمعالجة. وتكافح الجمعية من أجل ضمان تمتع المتعايشين مع الإيدز بالوصول إلى الرعاية وتعملية تكاليف معالجتهم من التأمين الاجتماعي. كل هذه الإنجازات كانت مستحيلة منذ أقل من عشر سنوات.

على الرغم من هذا التقدم، نود زهيرة أن نؤكد ما تم تحقيقه وأن نعطي قمعاً للأمام. يجب علينا تشديد مكافحتنا ضد الوصمة التي تنقل البائعين والأطفال المتعايشين مع الإيدز حيث يوجد عنهم الكثيرون ويجب توفير المزيد من الدعم لهم في حياتهم اليومية حتى يتمكنوا استعادة الكرامة والرغبة في الحياة. وبالنسبة للعلاج مازلنا نعيدين جداً عن تحقيق أهدافنا. يجب علينا العمل لضمان توفير مضادات الفيروسات القهقرية وقطرة الحصول عليها. مازال هناك الكثير لتقوم به. لكن هذا لا يثبط من عزم زهيرة سراح. إن الكفاح ضد الإيدز شعب وطويل. وهي واعية تماماً بذلك لمدة تمتد أكثر من ١٥ عاماً.







الدكتورة/ سناء مصطفى فلمبان

مديرة مستشفى الملك سعود بجدة ومتسقة البرنامج الوطني لمكافحة الإيدز،  
المملكة العربية السعودية

## مقابلات مع القيادات النسائية

٨

عندما بدأت العمل في البرنامج الوطني لمكافحة الإيدز، قبل عام ٢٠٠٠، تعرفت على المرض من خلال معالجاتي لبعض المرضى الذين يعانون منه، بالنسبة لي لم يكن هذا أمراً جديداً. وفي نفس الوقت، اكتشفت اكتشافاً صادماً تماقمت مع مرور الأيام عندما رأيت المرضى وأسرتهم وهم يحاولون التعامل مع أوضاع صعبة تتفق قدراتهم بكثير، كانوا ضائعين، لا يعرفون ماذا يصنعون لمكافحة المرض، ولا يعرفون كيف يواجهون مجتمعاً يرفضهم رفضاً تاماً. هكذا أدركت كيف أن للإيدز تأثيراً بالغاً لا يقتصر على الإضرار بصحة البشر فقط بل يؤثر أيضاً على النسيج الاجتماعي للمجتمعات، لأنه يهدد العلاقات الاجتماعية، ويهدد الأسس التي يقوم عليها بنيان الأسرة. لقد شاهدت كيف تتآكل مبادئ التضامن والاحترام التي تحكم العلاقات داخل الأسرة بسبب الإيدز، وأدركت أنه يتحتم على العمل بقوة وبسرعة لانتقاء حدوث كارثة متوقعة. وبالفعل قررت بدء العمل، مع علمي بما ينطوي عليه من صعوبات شديدة لأنني امرأة في مجتمع يسوده الذكور...

بالنسبة للدكتورة سناء مصطفى فلمبان، كان كفاحها الأول هو إثبات تواجدتها وتأقلمها مع بيئة اعتادت على أن تستقر فيها السلطة والقوة في يد الرجال. كان علي مواجهة الكثير من المصاعب الناجمة عن كوني امرأة، وهي كثير من الأحيان تعرضت قدراتي على إدارة العمل للشك من قبل أفراد محددين يرفضون التعامل بأي شكل من الأشكال مع النساء، في كل يوم كان يمر عليّ، كنت أحارب من أجل إثبات الاعتراف بي والحصول على الموارد التي احتاج إليها لإتمام مهمتي. وكان الأمر يشتد سوءاً بسبب طبيعة مرض الإيدز، ولأسباب طرق انتقال العدوى به، وأهمها انتقال العدوى جنسياً، وهو تعرف الناس الذين أتعامل معهم على مجال عملي، كانوا يشعرون بعدم الراحة، كنت احتاج، أكثر من أي شيء آخر، إلى إطلاعهم على أهداف مهمتي وأسباب التزامي بمكافحة الإيدز لإقناعهم بصحة عملي. وعلى عكس المتوقع من تثبيط عزمي، كان موقف بعضهم تجاه كوني امرأة مشجعاً للغاية. وقد أدركت، أكثر من إدراك أي رجل يمكن أن يحل محلي، أن الفشل في أداء المهام التي يتحتم علي القيام بها أمر مرفوض تماماً، فأي خطأ غير مسموح به لأنني امرأة. ويتحتم علي القول والتوضيح للجميع بأن طبيعة ارتباط العمل بالإيدز لا تسمح بحدوث أي خطأ.



وللتغلب على القيود التي تفرضها البيئة المحيطة، تحارب الدكتورة سناء مصطفى فلمبان في جميع الجبهات لتحقيق أهدافها، وبالتحديد لوقف انتشار الإيدز في بلدها والإقليم الذي تنتمي إليه. لا يقتصر كفاحها على تقديم الرعاية ولكنه يمتد أيضاً لحماية المجتمع السعودي من خطر الإيدز. هذا أمر عاجل. فبلدي يقع بالقرب من بلاد يعد فيها الإيدز خطراً بالغا. وحتى إن كان المرض غير منتشر الآن، فمن الواجب علينا الحذر. فإذا فشلنا في العمل حالياً، سيكون للمرض تأثير قوي على المجتمع، وصدى خطير على الصحة، وكذلك على قطاع التعليم وقطاع الإنتاج، مما سيؤثر على الاقتصاد...

يتحتم على الدكتورة سناء لتحقيق أهدافها استنهاض وإقناع الناس من جميع فئات المجتمع، من صانعي القرار إلى المواطنين العاديين. وقد لاقت استجابات واسعة لثباتها وشجاعتها مما أتاح لها الفرصة كي "... تبني شبكة اتصال بين جميع قطاعات المجتمع لجلب المساعدات للمتعايشين مع الإيدز. وكذلك للمعرضين له... وبدون شك، يعتبر هذا انتصاراً حققته قيادة نسائية شجاعة.







سوسن الشيخ

رئيسة الجمعية المصرية لمكافحة الإيدز، مصر

## مقابلات مع القيادات النسائية

١٠

لقد مر عشرون عاماً استمرت خلالها سوسن الشيخ في مكافحة الإيدز في مصر، ولقد ركزت في هذا المسار الطويل وهي معركتها اليومية على مكافحة المرض وتأمين الموارد اللازمة للحد من انتشاره.

عندما كنت أعمل عام ١٩٩٠ في مجال تخطيط الأسرة والصحة الإنجابية، استأثر الإيدز باهتمامي، وسرعان ما أدركت أنه مشكلة لا تتأل حفتها من الاهتمام الذي تستحقه. وأظن أن السبب الحقيقي وراء إهمال هذه الجائحة هو جهل الجميع بكيفية محاربتها. وبالفسيه لي، أعتبر أننا نسير في اتجاه خاطئ، وإذا كان هناك تدبير واضح وعاجل ينبغي القيام به فهو جذب انتباه المجتمع المصري كله نحو خطورة الوضع القائم...

وكانت هذه هي المهمة التي تفانت فيها سوسن الشيخ منذ ذلك الوقت وحتى الآن، ولكن كان عليها أن تواجه الحقائق والقيود التي يفرضها المجتمع الذي تعيش فيه. "إن المجتمع غير مستعد لأن يتعامل مع قضية الإيدز وأن يتحدث عنها علناً نظراً لما قد يحمله ذلك من أخطار يخشون أن تحل بهم في الوقت الحاضر. ولا يرغب أي فرد حتى من بين أفراد المجتمع المدني وبدرجة أقل من بين السلطات العامة أن يتورط في هذه المعركة. فالوصمة موجودة بأوسع معانيها، مما يؤدي إلى رفض ذكر أي فكرة عن الإيدز وعدم رغبة أي أحد في الالتزام بتمويل مكافحة الإيدز. وبالرغم من ذلك يتحتم القيام بشيء..."

وفي عام ١٩٩٢ أصبحت سوسن الشيخ شخصية بارزة في محاربة الإيدز بعد انضمامها عضواً في الجمعية المصرية لمكافحة الإيدز، وهي منظمة غير حكومية يديرها رواد كافحوا المرض في وقت لم يكن مجاله معروفاً بعد. وقد استفادت من خبراتها في المجال الاجتماعي والمجال الطبي، واستفادت من تضافر شبكة علاقاتها الوطيدة التي أسستها خلال مساعيها السابقة في محاربة الإيدز.





إن معرفة كيفية التعامل مع الناس، وممارسة مهارات التواصل الجيدة، والاستفادة الكاملة من الشبكات، تشكل جميعها نقاط القوة الرئيسية لسوسن الشيخ، التي وطدت العلاقات مع الخبراء من أهل الرأي وأصحاب الموارد من الهيئات لمحاربة انتشار الإيدز في مصر. "لقد قمتُ بتأسيس علاقات مميزة مع كبار الشركاء الذين ساعدوني بمساهماتهم المالية والتقنية في الجهود التي قامت بها الجمعية". ومن بين هؤلاء الشركاء هناك وزارة الصحة والسكان، ووزارة التأمينات والشؤون الاجتماعية، ومنظمة الصحة العالمية. وهذا بالتأكيد يشكل نصراً في محاربة الإيدز في مصر.

"لقد قبلتُ التحدي، وواجهتُ جميع الصعوبات، لأنني كنت مقتنعة بأن مصر في وضع بالغ الخطورة، وأن محاربة الإيدز تتطلب مشاركة الجميع، ولا سيما إذا أردنا المضي قدماً. نحن نتوقع تقديم برامج توعية ومعلومات موسعة، وإعداد شبكة من الأشخاص الأكفاء في تعليم وتدريب ودعم المتعاشين مع الإيدز، من أجل تعزيز جهودنا للقضاء على الوصمة والتمييز، وفي نفس الوقت تأسيس آليات لتيسير انضمام المتعاشين مع الإيدز في الأنشطة الاجتماعية والمجتمعية..."

إن الأنشطة التي أجرتها الجمعية المصرية لمكافحة الإيدز تعتبر نماذج لأعمال المجتمع المدني الفعالة في مكافحة الإيدز. إن الجمعية الوحيدة في مصر المعنية حصرياً بمكافحة الإيدز، وهي الجمعية المصرية لمكافحة الإيدز، قد عُيِّنت مستشارة خاصة في المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة عام ٢٠٠٠، وهذا يعتبر لدى الكثيرين برهاناً على قيمة ما قامت به سوسن الشيخ.







## لطيفة أخرياش

كاتبة المولة لدى وزير الشؤون الخارجية والتعاون، المغرب

### مقابلات مع القيادات النسائية

١٢

أصبحت لطيفة أخرياش، بدافع فضولها كصحفية، معنية بالإيدز عندما كان الوباء في مراحله المبكرة. منذ بداية ثمانينات القرن الماضي، شد انتباهي هذا المرض الذي استحوذ فجأة على اهتمام وسائل الإعلام. والذي كنا نحققه نطالعه على صفحات الجرائد أكثر مما كنا نشاهده في الحياة الواقعية. ولم يسبق لمرض آخر أن استثار الحديث عن الوصمة والإثارة الإعلامية مثما فعل الإيدز! وبجانب المعاناة التي يحقها الإيدز بمرضاها، تجلت في نفس الوقت أسئلة عديدة عن المرض. أفتعت الجمهور بأن العالم مقبل على كارثة، مع انبعاث لاتساع الهوة بين الفقراء والأغنياء، وبين الشمال والجنوب، بالنسبة للعديد من المراقبين والصحفيين. لا يشكل الإيدز مرضاً وحسب بل هو أيضاً رمزاً لمجتمع مريض تنتشر فيه قيم وعادات وممارسات سقيمة.

وبالنسبة لطيفة أخرياش كان هذا بوضوح هو المبدأ الأول والأهم الذي وضعته نصب أعينها. لقد تضانت في مناهضة جميع أشكال التمييز، وحاربت من أجل الاعتراف بحقوق كل إنسان. وفي عام ٢٠٠٣، عهد إليها وزير الصحة المغربي بإجراء مسح للتعرف على الأفكار السائدة في المجتمع المغربي حول المرض.

ومنذ ذلك الوقت أدركت أن المرض يمثل حالة خاصة، ولا يسعنا سوى تقدير العزم والإصرار لدى من يجارون المرض يومياً بوسائل متواضعة، ومنذ ذلك الوقت تغير كل شيء بالنسبة لي، وبدأت أبذل المزيد من الجهد نحو إدكاء الوعي والتأييد. وواصلت العمل في ذلك مع تقديم التدريب في التواصل والصحافة لقناعتي بأن الجهل بطبيعة المرض هو القاتل وليس المرض فقط... وقد تعلمت من المسوحات الميدانية طبيعة المرض المعقدة، مما يفسر ضرورة التصدي للمرض اجتماعياً واقتصادياً وطبياً في آن واحد....



لا تعتبر لطيفة أخرياش أن كونها امرأة يشكل عقبة، بل ترى ذلك أفضلية حاسمة ينبغي الاستفادة منها. كأمراة لا أقابل أي عقبات كناشطة في مكافحة الإيدز. وعلى العكس من ذلك، فأنا مارلت على قناعة بأن النساء ناقلات ومروجات رائعات لرسائل مكافحة الإيدز. نظراً لمرعاة الطابع الخصوصي للمرض وتنوع أدوار النساء في المجتمع. فالنساء يؤدين أدواراً كبرى في مكافحة الإيدز لكونهن طبيبات، وممرضات، وناشطات، أو حتى مريضات بالإيدز... إذا كان المغرب بلدًا رائدًا في مكافحة الإيدز في الإقليم، فهذا يرجع بشكل كبير إلى الاستفادة من قدرة النساء في التعبئة وفي "هندسة المجتمع" في سبيل محاربة الإيدز.

لقد شنت لطيفة أخرياش حرباً في ميادين الاتصالات والتدريب، لاعتقادها بأن الكلمات لها قوة السلاح. ومن بين أعمالها البارزة الكثيرة في مكافحة الإيدز، يعرف عنها مساهمتها القوية في تنفيذ الاستراتيجية الوطنية للتواصل من أجل محاربة الإيدز، إضافة إلى جهودها في محاربة الجهل بطبيعة المرض، وشجاعتها السياسية وتصديها للمحرّمات الإعلامية، وأشباه أخرى. مما أدى إلى جلب النقاش حول هذا الموضوع إلى دائرة الاهتمام العام.

كيف سينتهي وباء الإيدز في المغرب؟ تعرض لطيفة أخرياش لتأولها الذي يميز الأشخاص المعنيين بالعمل. ينبغي علينا أن نستمر في مكافحة الإيدز وأن تبقى يقظين. وينبغي علينا توسيع أعمالنا بين الشباب، ولاسيما في التقني الصحي، حتى يتخذ الشباب الحيطة لتقائماً لوقاية أنفسهم ووقاية الآخرين مبكراً ويحافظون على ذلك طوال حياتهم. إن لدينا في المغرب حالياً الإرادة السياسية والشجاعة الكافية للمضي قدماً في الاستراتيجية الوطنية لمكافحة الإيدز عن طريق إشراك الجميع، والتصدي لجميع أشكال الممانعة، وضمان الوصول إلى الرعاية الصحية.. وضمان حرية التعبير للجميع.







مهتاب كرامتي

ممثلة، جمهورية إيران الإسلامية

## مقابلات مع القيادات النسائية

١٤

"عندما كنت طالبة أدرس علم الميكروبيولوجيا، لم أكن أفكر وقتها في الفن والأفلام. اطلعت على حقيقة الإيدز. إنني أتذكر هذا بوضوح. كان ذلك في معهد باستير، عندما كنا ندرس مقرر علم الفيروسات، ودرسنا مع أساتذتنا فيروس الإيدز. وكان الفيروس، بالنسبة لي وللعديد من أصدقائي الطلبة، أكثر الفيروسات غموضاً. أولاً، من وجهة النظر الطبية، كان من الصعب التعرف على الفيروس ووقف انتشاره. وثانياً، من وجهة النظر الاجتماعية، كان الفيروس يكتسفه كثير من المحظورات، وكان لهذا التأثير الأكبر نتيجة الجهل والخوف. لقد دلفنا في قلب الغموض المخيف للإيدز بحثاً عن المعلومات، ودرسنا لاحقاً الإحصائيات التطبيقية عن الإيدز والعدوى بفيروسه، وأدركت أننا في غمار مرحلة حرجة لتطور الداء، ويجب علينا العمل في أسرع وقت ممكن، وإلا سننحرف إلى خطر محقق يهدد أرواح نسبة كبيرة من السكان ولاسيما النساء والصغار بسبب الشرد والخوف".

انضمت مهتاب كرامتي إلى مكافحة الإيدز وهي صغيرة، وذلك بمفردها وحسب المهارات والسبل المتوفرة لها. لقد تبنت استراتيجية اعتمدت على تكوين شبكات الاتصال للوصول إلى جمهور أوسع واستثارة الأفراد الأكثر عرضة لأخطار الإيدز. ولهذا الغرض تعاونت مع عدة برامج لمكافحة الإيدز أعدتها منظمات غير حكومية، وشاركت في العديد من المناسبات والاجتماعات حول هذا الموضوع. وفي عام ٢٠٠٦، تم تكريمها من قبل المنظمات الدولية ومنحت لقب سفيرة التوايا الحسنة من قبل منظمة اليونسيف في جمهورية إيران الإسلامية.





تقد شاركت في عام ٢٠٠٦ في إعداد أفلام وثائقية عن الإيدز، ولعبت فيها دوراً رئيسياً. كان أحد هذه الأفلام عن توفي ومعالجة الإيدز ومحاكمة الوصمة المرتبطة به. واللافت للنظر أن يعرض الفيلم مرتين على قناة التلفزيون العامة في إيران بالرغم من البيئة السائدة منذ عامين، ومع أن الحديث عن الإيدز وقتها كان من المحظورات على الرغم من الجهود التي تبذلها العديد من المنظمات غير الحكومية لتحفيز الحوار العلني عن الإيدز، كان هذا بالنسبة لي انتصاراً لأن هدفي كان هو الحديث عن الإيدز علناً وجذب انتباه واستماع المشاهدين على نطاق واسع. بعد ذلك بدأت الأمور هي التغير. ففي عام ٢٠٠٦، كان هناك مناسبة أخرى عن الإيدز، فقد عملت من خلال فريق في تقييم الأفلام والحوارات التي تتعامل مع الإيدز. وفي عام ٢٠٠٧، أقيم مهرجان للمسرح أتاح لنا الفرصة لإذاعة رسائل تثقيفية عن توفي الإيدز ومنع الوصمة المرتبطة به. وسرعان ما شاركت في عام ٢٠٠٨ في إطلاق فيلم عن الإيدز أنتجته منظمة اليونسيف باسم "ميناً"، وكانت هذه تجربة ثرية لأنها أثبتت أن السينما والفنون المرئية لها القدرة على التأثير على السلوك وتعديله وتوصيل الرسائل التثقيفية. وهذا أمر هام للشباب والنساء اللذين يجهلون حقائق الإيدز ويعرضون أكثر من غيرهم للإيدز في مجتمعنا..

إن العمل في الشؤون المرتبطة لم يقلل من إصرار هؤلاء كراماتي على محاربة الأفكار الخاطئة. أنا لا أتفق مع وسائل الإعلام الرسمية لدينا التي حاولت لمدة طويلة كتميز انتشار الإيدز بتوجيه الاتهام إلى الأجانب. وكان هذا المرحى لا يوجد إلا خارج حدودنا. إن الأمور تتغير الآن، ولكن من الضروري الاستمرار في التغلب على الجهل والخوف. فالحاجة يمكن أن تستمر أكثر من ذلك في بلدي، والطريق الوحيد لمحاربة الإيدز هو إظهار الإرادة والالتزام السياسي عن طريق تحسين المعرفة وتعزيز التثقيف.







## هنجامة نامداري تبار

كبيرة المسؤولين عن الإيدز والعدوى بفيروسه  
وزارة الصحة والتعليم الطبي، جمهورية إيران الإسلامية

## مقابلات مع القيادات النسائية

١٦

أقدمت هنجامة نامداري تبار في حريها المثوية ضد الإيدز لأكثر من عشر سنوات على تحقيق الكلمات التي ترتبط ذهنيًا بالتخطيط، والتخطيط، والإدارة المثلى للموارد.

لقد حصلت على درجتها العلمية عام ١٩٩٦. وبعدها مباشرة واجهت الإيدز. كان هذا أول عام نسمع فيه عن الإيدز. فقد اكتشفت حالة مصابة في سجن مدينة كرمانشاه. وبعد سنة واحدة، أبلغ عن اكتشاف بضعة حالات مصابة بفيروس الإيدز. أصبح هذا المرض الجديد، بكل ما يصاحبه من أفكار خاطئة وخرافات، مشكلة حقيقية للسلطات المحلية، التي لم تكن تعرف حقيقة كيفية التعامل معه، أو كيفية التصدي له. وبعد مرور ثلاث سنوات، لم تعد السلطات المحلية قادرة على تجاهل القضية، وقررت فتح مركز رعاية للجمهور. وكان هذا أمراً هاماً. ففي السنة التالية، انضمت إلى المركز المنعني في المنطقة، وترأست خدمة رعاية المتعافين مع الإيدز.

وكانت هنجامة تتعرف كل يوم، من خلال تواصلها مع المرضى، على المزيد والمزيد حول الإيدز وتأثيره على الناس، ولأسيما على المجموعات التي وطلدت علاقاتها بها. لقد أدركت بسرعة أن معرفتي بالإيدز محدودة، وأني أحتاج إلى أن أتصت إلى ما يقوله المرضى وأهملهم جيداً حتى أتمكن من مساعدتهم بفعالية. لقد تعلمت الكثير. وقد تطورت علاقتنا بسرعة إلى شعور أسري بالثقة. فكثيراً ما يطلق علي المرضى كلمة "أمي" تعبيراً عن الثقة المتبادلة بيننا.





على الرغم من الروابط الخاصة بين هنجامة وبين مرضاهما، هناك سنوات من الكفاح والمناصرة من أجل إقناع السلطات والسكان في بلدها بالاعتراف أولاً بوجود الإيدز، ثم استنهاض الهمم من أجل دحره.

كأمراة وفي بلد مثل بلدي، كان من الصعب تأسيس علاقات طبيعية مع الأفراد الأكثر عرضة لخطر الإيدز، مثل معاهري المخدرات أو البغايا. وحتى المهام البسيطة مثل توعيتهم وحمايتهم من خطر الإيدز والوصمة المرتبطة به كانت مهام صعبة للغاية لكونهم مهمشين في المجتمع. وكان الوصول إلى المناطق الصعبة يشكل خطراً بالنسبة لي، وأنا أدرك بتجاتي من الخطر لوجود الزملاء من المدربين والمثقفين بالقرب مني.

كان هدف هنجامة هو تأسيس شراكة مضمونة الاستمرار مع السلطات لدعم وحماية المتعاشين مع الإيدز. منذ البداية، كان لدينا مشاكل مع إدارة الشرطة والسجون. كان هناك علاقات عاصفة وخطر دائم يهدد بالفشل، مما يؤدي إلى عواقب كارثية على مرضى الإيدز. وقد نجحنا في الحصول على دعم وثقة إدارة الشرطة والسجون لصالح المصابين بالإيدز وذلك من خلال دفاعنا القوي عنهم، والانتخا في نقاش وحوار مع إدارة الشرطة والسجون وجهاً لوجه. هنا بالتحديد يعود الفضل إلى هنجامة نامدادي تبار. فني بيئة تعادي علناً المتعاشين مع الإيدز، استطاعت أن تتغلب على الأفكار الخاطئة وأن تجعل مكافحة الإيدز إحدى أولويات السلطات الصحية في جمهورية إيران الإسلامية.







## آخر المعلومات عن الإيدز

### الوضع العالمي

بحلول نهاية عام ٢٠٠٧ بلغ العدد المقدّر للمتعايشين مع الإيدز في العالم ٣٣,٢ مليون فرد؛ يعيش منهم ٢٢,٥ مليون فرد في البلدان الواقعة جنوب الصحراء الأفريقية (٦٧,٨٪ من إجمالي عدد الحالات)، ويعيش ١ ملايين فرد في جنوب شرق آسيا (نسبة ١٢٪ من إجمالي عدد الحالات).  
خلال عام ٢٠٠٧ تعرض ٣,٥ مليون فرد لإصابة جديدة بالفيروس.  
خلال عام ٢٠٠٧ توهي ٢,١ مليون فرد بسبب الإيدز.  
وبحلول نهاية عام ٢٠٠٧ بلغ العدد المقدّر للمصابين بالعدوى بفيروس الإيدز الذين يحتاجون للمعالجة بمضادات الفيروسات القهقرية ٩,٧ مليون فرد.  
وبحلول نهاية عام ٢٠٠٧ بلغ العدد المقدّر لمتلقي المعالجة بمضادات الفيروسات القهقرية ٣ ملايين فرد، وهو ما يعادل نسبة تغطية قدرها ٢١٪ من إجمالي العدد المقدّر للمحتاجين للمعالجة بمضادات الفيروسات القهقرية.

### الوضع الإقليمي

وبحلول نهاية عام ٢٠٠٧ بلغ العدد المقدّر للمتعايشين مع الإيدز في إقليم شرق المتوسط حوالي ٣٥٠ ألف فرد.  
وخلال عام ٢٠٠٧، بلغ العدد المقدّر للعدوى الجديدة ٥٥ ألفاً،  
وخلال عام ٢٠٠٧، بلغ العدد المقدّر للوفيات ٣٣ ألفاً.  
وبحلول نهاية عام ٢٠٠٧ بلغ العدد المقدّر للمحتاجين إلى المعالجة بمضادات الفيروسات القهقرية حوالي ١٥٠ ألف فرد (استناداً إلى البيانات الواردة من ١٤ بلداً في الإقليم).  
وبحلول نهاية عام ٢٠٠٧ بلغ العدد المبلغ عنه لمتلقي المعالجة بمضادات الفيروسات القهقرية (حسب ما ورد من ١٧ بلداً في الإقليم) ٧١٢٩ فرداً (وهو ما يعادل نسبة تغطية قدرها ٥٪ من إجمالي العدد المقدّر للمتعايشين مع الإيدز والعدوى بفيروسه، بينما تبلغ نسبة التغطية للمحتاجين للمعالجة من المتعايشين مع الإيدز والعدوى بفيروسه والمعروفين للسلطات الصحية ٨٠٪ تقريباً).



## عبء الإيدز والعدوى بفيروسه في إقليم شرق المتوسط، عام ٢٠٠٧

البلد	معدل الانتشار المقدر للمرض الإيدز بين البالغين (7)	العدد المقدر للمصابين مع الإيدز	العدد المقدر للمصابين للمعالجة بمضادات الفيروسات التهجدية لعام ٢٠٠٧ استناداً إلى منهجيات برنامج الأمم المتحدة المشتركة لمكافحة فيروس العوز البشري المعدي والإيدز / منظمة الصحة العالمية	العدد المقدر من مثليي الممارسة بمضادات الفيروسات التهجدية *
الأردن	١٢٠ - ١٢٥	١٠٠٠	١٠٠ - ١٢٥	٥٣
أفغانستان	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	غير متوفر	غير متوفر
الإمارات العربية المتحدة	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	غير متوفر	٥٥
بنغلاديش	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	غير متوفر
البحرين	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	٢٩٥
لبنان	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
الجمهورية العربية السورية	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
الجمهورية العربية السورية	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
جمهورية اليمن	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
جمهورية إيران الإسلامية	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
جيبوتي	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
السودان	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
الصومال	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
العراق	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
سلطنة عمان	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
قطر	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
الكويت	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
البحرين	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
مصر	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
المغرب	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠
المملكة العربية السعودية	١٢٥ - ١٣٠	١٠٠٠	١٠٠٠	١٠٠٠

المصادر:

- (أ) Report on the global AIDS epidemic 2006: A UNAIDS 10th Anniversary special edition. Geneva, UNAIDS, 2006.
- (ب) Towards universal access: scaling up priority HIV/AIDS interventions in the health sector: progress report. 2006. WHO/UNAIDS/UNICEF. Geneva, June 2008.
- (ج) Country Universal Access Reports 2007. National AIDS programmes, March - June 2008. UNGASS reporting to UNAIDS/WHO.





آن للمرأة أن تقود الرّكب

أيها القياديون! أوفوا بالعهد وأوقفوا الإيدز

حملة مكافحة الإيدز ٢٠٠٨